



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado



Petsa ng Simula: Hulyo 15, 2025

Ang Inyong Impormasyon. Ang Inyong Mga Karapatan. Ang Aming Mga Responsibilidad.

INILALARAWAN NG ABISONG ITO KUNG PAANO MAAARING GAMITIN AT ISIWALAT ANG IMPORMASYON TUNGKOL SA INYONG MEDIKAL, DENTAL, AT PANINGIN, NA KAUGNAY SA INYONG MGA BENEPISYO SA KALUSUGAN, AT KUNG PAANO KAYO MAGKAKARON NG ACCESS SA IMPORMASYONG ITO. **PAKIBASA ITO NANG MABUTI.**

Ang Local Initiative Health Authority for Los Angeles County, isang pampublikong entity na pinapatakbo at nagnenegosyo bilang L.A. Care Health Plan (L.A. Care), ay nagbibigay ng inyong mga benepisyo at coverage sa pamamagitan ng Estado, Pederal, at mga pangkomersyal na programa. Mahalaga sa amin ang pagprotekta sa inyong protektadong impormasyong pangkalusugan (Protected Health Information, PHI). Kinakailangan ng L.A. Care na ibigay sa inyo ang abisong ito tungkol sa inyong mga karapatan at ilang responsibilidad na mayroon kami para mapanatiling ligtas ang inyong PHI, kabilang ang aming mga kasanayan sa pagkapribado ayon sa iniaatas ng mga batas ng California at ng Batas sa Portability at Accountability ng Insurance sa Kalusugan (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) ng 1996. Sinasabi sa inyo ng abisong ito kung paano namin maaaring gamitin at ibahagi ang inyong PHI. Ipinapaalam din nito sa inyo kung ano ang inyong mga karapatan. Maaari kayong magkaroon ng mga karagdagan o mas mahihigpit na karapatan sa pagkapribado alinsunod sa batas ng estado.

I. Ang Inyong PHI ay Personal at Pribado.

Tumatanggap ang L.A. Care ng PHI na kumikilala sa inyo, tulad ng inyong pangalan, impormasyon sa pakikipag-ugnayan, personal na impormasyon, at pinansyal na impormasyon, mula sa iba't ibang pinagmulan, tulad ng mga ahensya ng Estado, Pederal, at lokal pagkatapos ninyo maging kwalipikado, maitalaga sa, at/o maitala sa isang programa ng L.A. Care. Tinatanggap din namin ang PHI na ibinibigay niyo sa amin. Tumatanggap din kami ng PHI mula sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan tulad ng mga doktor, klinika, ospital, lab, at iba pang mga kompanya ng insurance o tagabayad. Ginagamit namin ang impormasyong ito para isaayos, aprubahan, magbayad para sa, at pabutihin

ang inyong pangangalagang pangkalusugan, at upang makipag-ugnayan sa inyo. Hindi namin maaaring gamitin ang inyong impormasyong henetiko para magpasya kung bibigyan namin kayo ng coverage sa pangangalagang pangkalusugan o magpasya tungkol sa halaga ng coverage na iyon. Minsan, maaaring tumanggap kami ng impormasyon tungkol sa inyong lahi, etnisidad, at wika. Maaaring gamitin namin ang impormasyong ito para tulungan kayo, makipag-usap sa inyo, at alamin ang inyong mga pangangailangan, tulad ng pagbigay sa inyo ng mga materyal na pang-edukasyon sa wikang inyong pinipili, at pag-alok ng mga serbisyo sa pagsalin nang libre. Ginagamit at ibinabahagi namin ang impormasyon ayon sa isinasaad sa abisong ito. Hindi namin gagamitin ang impormasyong ito sa pagpapasya kung ibibigay namin sa inyo ang coverage sa pangangalagang pangkalusugan o ang halaga ng saklaw.

II. Paano Namin Pinoprotektahan Ang Inyong PHI

Iniaatas sa amin ng batas na panatilihin ang pagkapribado at seguridad ng inyong PHI. Nakatuon kami sa pagprotekta ng inyong PHI at pinapanatili naming pribado at ligtas ang PHI ng aming mga kasalukuyan at dating miyembro gaya ng iniaatas ng batas at pamantayan ng akreditasyon. Gumagamit kami ng mga pisikal, teknikal, at administratibong proteksyon para matiyak ang pagkapribado ng inyong PHI, at regular na sinasanay ang aming tauhan sa paggamit at pagbabahagi ng PHI. Kabilang sa ilang paraan kung paano namin pinapanatiling ligtas ang PHI ay ang pagtiyak na ligtas ang mga tanggapan at naka-lock ang mga lamesa at mga filing cabinet, ang mga computer at elektronikong device ay protektado ng password, at ang mga tauhan lamang na nangangailangan ng impormasyon upang magawa ang kanilang trabaho ang tanging binibigyan ng kakayahang makuha ito. Kung saan iniaatas ng batas, kapag nakikipagtulungan sa amin ang aming mga partner sa negosyo, kailangan din nilang protektahan ang pagkapribado ng anumang PHI na ibinabahagi namin sa kanila at hindi pinapayagang magbigay ng PHI sa iba maliban kung pinapayagan ng batas, at ng abisong ito. Ayon sa iniaatas ng batas, ipapaalam namin sa inyo kung nagkaroon ng paglabag sa inyong hindi ligtas na PHI. Susundin namin ang mga tungkulin at mga kasanayan sa pagkapribado na inilalarawan sa abisong ito at bibigyan namin kayo ng kopya nito. Hindi namin gagamitin o ibabahagi ang inyong impormasyon bukod pa sa inilalarawan sa abisong ito, bilang pagsunod sa mga batas ng Estado at Pederal, o alinsunod sa inyong nakasulat na pahintulot.

III. Mga Pagbabago sa Abiso sa Mga Kasanayan sa Pagkapribado na ito

Susunod ang L.A. Care sa abisong ginagamit namin ngayon. Mayroon kaming karapatang baguhin ang abiso sa mga kasanayan sa pagkapribadong ito anumang oras. Ilalapat ang anumang mga pagbabago sa inyong PHI, kasama ang PHI na mayroon na kami bago mangyari ang mga pagbabago. Ipapaalam namin sa inyo kapag gumawa kami ng mga pagbabago sa abisong ito sa pamamagitan ng isang newsletter, lihan, o sa aming website. Maaari kayong humiling sa amin ng kopya ng bagong abiso. Tingnan ang nasa ibaba para sa impormasyon kung paano makipag-ugnayan sa amin.

IV. Paano Namin Maaaring Gamitin at Ibahagi ang PHI Tungkol sa Inyo

Kinokolekta, ginagamit o ibinabahagi ng L.A. Care ang PHI na ibinibigay sa amin gaya ng pinahihintulutan ng batas para sa paggamot, pagbabayad, at mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan na nauugnay sa programa kung saan kayo nakatala. Kabilang sa mga ginagamit o ibinabahaging PHI ang, ngunit hindi limitado sa:

- Pangalan;
- Address;
- Petsa ng kapanganakan
- Pangangalaga at paggamot na natanggap;
- Kasaysayan ng kalusugan;
- Ang halaga ng/bayad sa pangangalaga;
- Lahi/etnisidad;
- Wika;
- Kasarian mula sa pagkapanganak;
- Kinikilalang kasarian;
- Sekswal na oryentasyon; at
- Mga panghalip.

Mga Karaniwang Paraan Kung Paano Namin Ginagamit at Ibinabahagi ang PHI:

Karaniwan naming maaaring gamitin at ibahagi ang PHI sa mga sumusunod na paraan nang wala ang inyong pahintulot:

- **Paggamot: Hindi kami nagbibigay ng paggamot,** ngunit maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI sa mga provider ng pangangalagang pangkalusugan at iba pang provider ng serbisyo tulad ng mga doktor, ospital, mga supplier ng durable medical equipment, at iba pa para

magbigay sa inyo ng pangangalaga, at paggamot at iba pang serbisyo, at impormasyon para tulungan kayo.

- **Pagbabayad:** Maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI sa ibang mga provider ng pangangalagang pangkalusugan, provider ng serbisyo, at ibang insurer at tagabayad para magproseso ng mga kahilingan para sa kabayaran, at magbayad para sa mga serbisyo sa kalusugang ipinagkaloob sa inyo.
- **Mga Pagpapatakbo ng Pangangalagang Pangkalusugan:** Maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI para mapatakbo ang aming organisasyon at makipag-ugnayan sa inyo kapag kinakailangan, halimbawa para sa mga nasa hustong gulang, pagpapaganda ng kalidad, pamamahala ng pangangalaga, pangangasiwa ng pangangalaga, at araw-araw na mga tungkulin. Maaari naming gamitin at ibahagi ang PHI sa mga programa ng Estado, Pederal, at County para sa pakikilahok at pangangasiwa ng programa.
- **Iba Pang Mga Paraan Kung Paano Namin Ginagamit ang PHI:**
 - Upang magbigay ng impormasyon sa isang doktor o ospital para kumpirmahin ang inyong mga benepisyo, copay, o nababawas.
 - Upang aprubahan nang maaga ang pangangalaga.
 - Upang magproseso at magbayad ng mga claim para sa mga serbisyo at paggamot sa pangangalagang pangkalusugan na natanggap ninyo.
 - Upang ibigay ang PHI sa inyong doktor o ospital para magamot nila kayo.
 - Upang suriin ang kalidad ng pangangalaga at mga serbisyong natatanggap ninyo.
 - Upang tulungan kayo at mabigyan kayo ng impormasyon at serbisyong pang-edukasyon at para sa pagpapahusay ng kalusugan (hal., para sa mga kondisyong tulad ng diabetes).
 - Upang ipaalam sa inyo ang mga karagdagang serbisyo at programa na maaaring interesado kayo at/o makakatulong sa inyo (hal., isang klase ng fitness sa Resource Center para sa Mga Pamilya ng L.A. Care).
 - Upang paalalahanan kayong kumuha ng regular na mga pagsusuri, screening, o checkup sa kalusugan.

- Upang bumuo ng mga programa at inisiyatiba sa pagpapaganda ng kalidad, kabilang ang paggawa, paggamit o pagbahagi ng data na inalisang pagkakakilanlan, ayon sa pinahihintulutan ng HIPAA.
- Upang gamitin o magbahagi ng impormasyon, nang direkta o hindi direkta, sa mga palitan ng impormasyong pangkalusugan, para sa paggamot, pagbabayad, pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan.
- Pag-iimbestiga at pag-uusig ng mga kaso, tulad ng para sa pandaraya, pag-aaksaya, o pang-aabuso.

V. Iba Pang Mga Paraan Kung Paano Namin Maaaring Gamitin at Ibahagi ang PHI

Pinapahintulutan o iniaatasan kaming magbahagi ng inyong PHI sa iba pang paraan nang wala ang inyong pahintulot, na kadalasang para makapag-ambag sa ikabubuti ng publiko, gaya ng pampublikong kalusugan at pananaliksik. Magagamit o maibabahagi namin ang inyong PHI para sa mga sumusunod na karagdagang layunin alinsunod sa pagsunod sa at ayon sa pinapayagan ng mga naaangkop na batas:

- Upang sumunod sa mga batas ng Estado, Pederal, o lokal na batas.
- Upang sumunod sa kahilingan ng ahensyang nagpapatupad ng batas, tulad ng pulisya, militar, o ahensya ng pambansang seguridad, o isang ahensya o lupon ng Pederal, Estado, o lokal na pamahalaan, tulad ng lupon sa workers' compensation, o ahensya sa pangangasiwa ng kalusugan na awtorisado ng batas, at utos ng hukuman o pang-administratibong utos.
- Upang tumugon sa Departamento ng Mga Serbisyo para sa Kalusugan at Tao kung gusto nitong malaman kung sumusunod kami sa pederal na batas sa pagkapribado.
- Upang makatulong sa pag-recall ng mga produkto.
- Upang iulat ang mga hindi mabuting reaksiyon sa mga gamot.
- Upang iulat ang pinaghihinalaang pang-aabuso, pagpapabaya, o karahasan sa tahanan, ayon sa hinihiling o pinahihintulutan sa ilalim ng batas.
- Para sa pananaliksik sa pangangalagang pangkalusugan.

- Upang tumugon sa mga kahilingan para sa organ at tissue, at makipagtulungan sa isang medikal na tagasuri o direktor ng punerarya.
- Kaugnay ng mga reklamo, imbestigasyon, paghahabla, at pagdedemanda.
- Upang maiwasan o mabawasan ang malubhang banta sa kalusugan o kaligtasan ng sinuman.

VI. Pakikipag-ugnayan sa Inyo

Maaari naming gamitin ang PHI para makipag-ugnayan sa inyo o sa inyong itinalaga tungkol sa mga benepisyo, serbisyo, pagpili ng inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan at pagsingil at mga pagbabayad. Susunod ang L.A. Care sa mga naaangkop na batas sa mga pakikipag-ugnayan nito sa inyo, kabilang ang Batas sa Proteksyon ng Consumer sa Telepono (Telephone Consumer Protection ACT, TCPA). Maaaring makipag-ugnayan kami sa inyo sa pamamagitan ng mga liham, newsletter, pamphlet, at ayon sa mga sumusunod:

- **Mga Tawag sa Telepono.** Kung nagbigay kayo sa amin ng inyong numero ng telepono (kabilang ang numero ng telepono ng tagapangalaga o itinalaga kung ibinigay nila ito), kabilang ang inyong numero ng cell phone, maaari namin, kasama ang aming mga affiliate at subcontractor, sa ngalan namin, kayong tawagan, kasama ang paggamit ng awtomatikong sistema ng pag-dial sa telepono/o ng artipisyal na boses alinsunod sa mga naaangkop na batas. Maaari kayong singilin ng inyong mobile cell phone carrier para sa pagtanggap ng mga tawag, mangyaring makipag-ugnayan sa inyong cell phone carrier para sa impormasyong ito. Kung ayaw ninyong makipag-ugnayan sa ganitong paraan, ipaalam ito sa caller, o makipag-ugnayan sa amin upang mailagay sa aming Listahan ng Huwag Tawagan (Do Not Call).
- **Pag-text sa Inyo.** Kung ibinigay ninyo sa amin ang inyong numero sa cell phone (kabilang ang kung nagbigay ang isang tagapangalaga o itinalaga ng kanyang numero sa telepono), maaaring mag-text kami, o ang aming mga affiliate at subcontractor, sa aming ngalan, para sa mga partikular na layunin, tulad ng mga paalala, mga opsyon sa paggamot, serbisyo, at paalala o kumpirmasyon sa pagbayad ng premium, nang naayon sa mga naaangkop na batas. Maaari kayong singilin ng inyong mobile cell phone carrier para sa pagtanggap ng mga text. Mangyaring makipag-ugnayan sa inyong cell phone carrier para sa impormasyong ito. Kung sa anumang oras

ay ayaw na ninyong makatanggap ng mga mensaheng text, pakisunod ang impormasyon para sa pag-unsubscribe sa mensahe, o mangyaring sumagot ng “STOP” para huminto sa pagtanggap ng mga naturang mensahe.

- **Mga Emails** Kung nagbigay kayo sa amin ng inyong email address (kabilang ang email address ng tagapangalaga o itinalaga kung ibinigay nila ito), maaaring magpadala kami ng email sa inyo para sa ilang limitadong layunin (hal., pagpapadala ng inyong pagpapatala, mga materyales para sa miyembro, provider, at mga materyal na pang-edukasyon, o paalala o kumpirmasyon ng mga pagbabayad), kung sumasang-ayon kayong matanggap ang mga ito sa elektronikong paraan. Maaaring singilin kayo ng provider ng inyong internet o email o mobile cell phone para sa pagtanggap ng mga email, mangyaring makipag-ugnayan sa provider ng inyong internet o email o mobile cell phone para sa impormasyong ito. Kinikilala ninyo at sumasang-ayon kayo na kapag gumamit kayo ng hindi encrypted na email address at/o computer, o kapag in-access ninyo ang inyong email sa pamamagitan ng isang mobile na kagamitan, o may kahati kayo sa email, o computer, o mobile cell phone, may panganib na mabasa ng ikatlong partido ang inyong PHI at tinatanggap ninyo ang mga naturang panganib at tinatalikuran ninyo ang anumang mga proteksyon na mayroon kayo sa ilalim ng anumang mga batas. Kung sa anumang oras ay ayaw na ninyong makatanggap ng mga mensaheng text, pakisunod ang tagubiling "Unsubscribe" sa ibaba ng mensahe para huminto sa pagtanggap ng mga pakikipag-ugnayan sa email.

VII. Nakasulat na Pahintulot

Kung gusto naming gamitin o ibahagi ang inyong PHI para sa anumang layunin na wala sa abisong ito, kukunin namin ang inyong nakasulat na pahintulot. Halimbawa, ang paggamit o pagbabahagi ng PHI para sa mga pangangailangan na pang-marketing o sa pagbebenta ay nangangailangan ng inyong nakasulat na pahintulot. Kung gumagamit o nagbabahagi kami ng mga tala mula sa psychotherapy, maaari ring mangailangan kami ng inyong pahintulot. Kung ibibigay ninyo sa amin ang inyong pahintulot, maaari ninyong kanselahin ito sa anumang oras sa pasulat na paraan, at hindi na namin gagamitin o ibabahagi ang inyong PHI para sa layuning iyon pagkatapos ng petsa ng aming pagproseso sa inyong kahilingan. Ngunit, kung nagamit o naibahagi na namin ang inyong PHI nang may pahintulot ninyo, maaaring hindi na namin mabawi ang anumang pagkilos na naisagawa bago ninyo kanselahin ang inyong pahintulot.

VIII. Ang Inyong Mga Karapatan

Mayroon kayong mga partikular na karapatan sa inyong PHI, at kung paano ito magagamit o mababahagi. May karapatan kang:

- **Makakuha ng kopya ng inyong mga talaan sa kalusugan at ng mga claim.** Maaari ninyong hilinging makakita o makakuha ng kopya ng inyong mga talaan sa kalusugan at ng mga claim. Magbibigay kami ng kopya o buod ng inyong mga talaan sa kalusugan at ng mga claim. Maaaring may mga impormasyon at talaan na hindi namin maisisiwalat ayon sa pinapahintulutan ng batas, o maaaring hindi namin maibibigay ang ilang impormasyon sa ilang anyo, format, o media. Maaari namin kayong singilin ng makatuwirang halaga para sa pagkopya at pagpapadala ng inyong PHI. Gayunman, mangyaring tandaang hindi nagtatabi ang L.A. Care ng kumpletong kopya ng inyong mga talaang medikal, mangyaring makipag-ugnayan sa inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan kung gusto ninyong makita, o makakuha ng kopya ng, o magbago ng pagkakamali sa inyong mga talaang medikal.
- **Hilingin sa amin na itama ang mga talaan sa kalusugan at ng mga claim.** Kung naniniwala kayong may mali sa inyong PHI, maaaring ninyong hilingin sa amin na iwasto ito. Maaaring may ilang impormasyon na hindi namin maaaring baguhin (hal., ang diagnosis ng doktor), at sasabihin namin ito sa inyo sa pamamagitan ng sulat. Kung iba ang nagbigay sa amin ng impormasyon (hal. ang inyong doktor), ipapaalam namin ito sa inyo, upang mahiling ninyo sa kanila na maitama ito. Dahil hindi nagtatabi ang L.A. Care ng kumpletong kopya ng inyong mga talaang medikal, mangyaring makipag-ugnayan sa inyong provider ng pangangalagang pangkalusugan kung gusto ninyong magbago ng pagkakamali sa inyong mga talaang medikal.
- **Hilingin na makipag-ugnayan sa inyo nang kumpidensyal.** Maaari ninyong hilingin sa amin na makipag-ugnayan kami sa inyo sa partikular na paraan (hal. sa telepono sa bahay o tanggapan) o magpadala ng mail sa ibang address. Hindi lahat ng kahilingan ay maaaring sang-ayunan, ngunit pagbibigyan namin ang makatuwirang kahilingan.
- **Hilingin sa amin na limitahan kung ano ang ginagamit o ibinabahagi namin.** Maaari kang humiling sa amin na huwag gamitin o ibahagi ang ilang impormasyong pangkalusugan para sa paggamot, pagbabayd, o aming pagpapatakbo. Batay sa batas, hindi namin kinakailangang sumang-ayon sa inyong kahilingan, at maaari kaming magsabi ng

“hindi” kung makakaapekto ito sa inyong pangangalaga, pagbabayad sa mga claim, mga pangunahing operasyon, o hindi pagsunod sa mga panuntunan, regulasyon, o ahensya ng gobyerno, kahilingan ng nagpapatupad ng batas, o ng utos ng hukuman o administratibo.

- **Makakuha ng listahan ng kung kanino namin ibinahagi ang inyong PHI.** Maaari kayong humiling sa amin ng listahan (accounting) ng dami ng beses na ibinahagi namin ang inyong impormasyong pangkalusugan, kung kanino namin ibinahagi ito, at maikling paglalarawan ng dahilan. Magbibigay kami sa inyo ng listahan para sa panahong hiniling ninyo. Ayon sa batas, ibibigay namin ang listahan nang hindi tatagal sa anim (6) na taon bago ang petsa ng inyong nakasulat na kahilingan. Isasama namin ang lahat ng pagbubunyag, maliban ang tungkol sa paggamot, pagbabayad, at pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan, at iba pang partikular na pagbubunyag, tulad ng mga panahong ibinahagi namin sa inyo ang impormasyon, o tuwing ibinabahagi namin ito nang may pahintulot ninyo. Magbibigay kami ng isang accounting sa isang taon nang libre, ngunit maaari namin kayong singilin ng makatuwirang halaga para sa anumang karagdang kahilingan.
- **Makakuha ng kopya ng abiso sa pagkapribado na ito.** Maaari kayong makakuha ng papel na kopya ng abisong ito sa pamamagitan ng pagtawag sa amin.
- **Pumili ng isang tao para kumilos para sa inyo.** Kung nagbigay kayo sa ibang tao ng medikal na power of attorney o kung ang isang tao ay inyong legal na tagapangalaga, maaaring isagawa ng taong iyon ang inyong mga karapatan at gumawa ng mga pagpipilian tungkol sa inyong PHI. Maaaring hilingin namin sa inyo o sa inyong itinalaga na magbigay sa amin ng ilang impormasyon at dokumento (hal., kopya ng utos ng hukuman na nagbibigay ng guardianship). Kakailanganin ninyo o ng inyong tagapangalaga na magsagot ng nakasulat na pagpapahintulot, mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa numero sa ibaba upang malaman kung paano ito gawin.

Maaari mong gamitin ang mga binabanggit na karapatan sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa L.A. Care ayon sa inilalarawan sa ibaba.

IX. Mga Sensitibong Serbisyo

Ang isang miyembro na maaaring magpahintulot na tumanggap ng mga sensitibong serbisyo ay hindi kinakailangang humingi ng pahintulot mula sa sinumang iba pang miyembro upang makatanggap ng mga sensitibong serbisyo. Nangangahulugan ang “mga sensitibong serbisyo” ng mga serbisyonang nauugnay sa kalusugan ng pag-iisip o pag-uugali, sekswal at reprodiktibong kalusugan, mga sexually transmitted infection, sakit sa paggamit ng kontroladong kemikal, pangangalagang nagpapatibay sa kasarian, at karahasan ng kinakasama para sa mga miyembrong 12 taong gulang at pataas. Ididirekta ng L.A. Care ang pakikipag-ugnayan tungkol sa mga sensitibong serbisyo sa alternatibong itinalagang address ng miyembro na pagpapadalhan ng liham, sa kanyang email address, o sa numero ng telepono o, kung walang itinalagang patutunguhan, sa pangalan ng miyembro sa address o numero ng telepono na nasa file. Hindi dapat sabihin ng L.A. Care ang medikal na impormasyong may kaugnayan sa mga sensitibong serbisyo sa sinumang iba pang miyembro nang walang malinaw na nakasulat na pahintulot mula sa miyembrong tumatanggap ng pangangalaga. Tatanggapin ng L.A. Care ang mga kahilingan para sa kumpidensyal na pakikipag-ugnayan sa paraan at format na hiniling, kung magagawa ito sa hiniling na paraan at format, o sa mga alternatibong lokasyon. May bisa ang kahilingan ng miyembro para sa kumpidensyal na pakikipag-ugnayan na may kaugnayan sa mga sensitibong serbisyo hanggang sa bawiin ng miyembro ang kahilingan o magsumite siya ng bagong kahilingan para sa mga kumpidensyal na pakikipag-ugnayan.

Mangyaring tawagan kami sa numero na nasa inyong ID card, o sumulat sa amin para malaman kung paano hihilingin ang alinman sa nabanggit sa itaas. Kakailanganin ninyong magsumite ng inyong kahilingan sa sulat, at sabihin sa amin ang ilang partikular na impormasyon. Maaari naming ipadala sa inyo ang (mga) form.

X. Pagkapribado sa Pangangalaga sa Reprodiktibong Kalusugan

Ipinagbabawal sa amin ang paggamit o pagsisiwalat ng inyong PHI para magsagawa ng kriminal, sibil, o administratibong imbestigasyon, o magpataw ng kriminal, sibil, o administratibong pananagutan laban sa inyo dahil sa paghiling, pagkuha, pagbibigay, o pagpapatupad ng legal na pangangalaga sa reprodiktibong kalusugan. Ipinagbabawal din sa amin na tukuyin ang inyong pagkakakilanlan para sa mga layuning iyon. Bilang halimbawa, hindi namin

maaaring isiwalat ang inyong PHI, kabilang ang inyong pangalan, para magpatupad ng kriminal na imbestigasyon laban sa inyo para sa legal na pagkuha ng inireresetang pampigil sa pagbubuntis o pampalaglag.

Hindi namin maaaring gamitin o isiwalat ang inyong PHI na nauugnay sa pangangalaga sa reprodiktibong kalusugan para sa mga layunin ng mga aktibidad sa pangangasiwa ng kalusugan, hudisyal at administratibong proseso, mga layunin ng pagpapatupad ng batas, o mga coroner at medikal na tagasuri nang hindi gumagawa ng mga makatuwirang hakbang para makakuha ng pagpapatunay mula sa humiling na legal ang kahilingang iyon. Bilang halimbawa, hindi namin maaaring isiwalat ang inyong PHI na may kinalaman sa legal na nakuhang pagpapalaglag sa tagapagpatupad ng batas nang hindi gumagawa ng mga makatuwirang hakbang para makakuha ng pagpapatunay na hindi gagamitin ng tagapagpatupad ng batas ang inyong PHI para sa ipinagbabawal na layunin.

Maaari naming gamitin o isiwalat ang PHI na may kinalaman sa impormasyon ng reprodiktibong kalusugan para sa mga layuning pinahihintulutan ng HIPAA kung saan ang kahilingan para sa paggamit o pagsisiwalat ng PHI ay hindi ginawa para mag-imbestiga o magpataw ng pananagutan sa sinumang tao dahil sa paghiling, pagkuha, pagbibigay, o pagpapatupad ng pangangalaga sa reprodiktibong kalusugan. Bilang halimbawa, maaari naming isiwalat ang PHI sa isang awtoridad ng pampublikong kalusugan na pinapahintulutan ng batas na magsagawa ng pagsubaybay sa pampublikong kalusugan.

Nangangahulugan ang “pangangalaga sa reprodiktibong kalusugan” ng pangangalagang pangkalusugan, ayon sa kahulugan ng HIPAA, na nakakaapekto sa kalusugan ng isang indibidwal sa lahat ng bagay na may kaugnayan sa sistemang reprodiktibo at sa mga gampanin at proseso nito.

XI. Mga Reklamo

Kung sa tingin ninyo ay hindi namin naprotektahan ang inyong PHI, may karapatan kayong maghain ng reklamo sa amin, sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa amin sa:

L.A. Care Member Services

1200 West 7th Street,

Los Angeles, CA 90017

Mga Serbisyo sa Miyembro ng Medi-Cal: **1-888-839-9909**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Covered/Direct: **1-855-270-2327**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng PASC-SEIU: **1-844-854-7272**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP):

1-833-522-3767

TTY/TDD: **711**

Maaari ka ring maghain ng reklamo sa Tanggapan ng Departamento ng mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S. para sa mga Karapatang Sibil sa pamamagitan ng pagbisita sa **www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/**.

Maaari ding makipag-ugnayan ang Mga Miyembro ng Medi-Cal sa Tanggapan ng Pagsunod sa HIPAA ng Departamento ng Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California (California Department of Health Care Services Office of HIPAA Compliance) sa pamamagitan ng pagpunta sa **dhcs.ca.gov**

XII. Gamitin Ang Inyong Mga Karapatan Nang Walang Takot

Hindi magsasagawa ng anumang aksyon laban sa inyo ang L.A. Care dahil sa paggamit ng mga karapatan sa pagkapribado sa abisong ito o paghain ng reklamo.

XIII. Petsa ng Simula

Ang orihinal na petsa ng simula ng abisong ito ay Abril 14, 2003. Pinakahuling binago ang abisong ito noong Hulyo 15, 2025

XIV. Pakikipag-ugnayan sa Amin, o Mga Tanong, o kung gusto ninyo ng abisong ito sa ibang wika o format:

Kung mayroon kayong mga tanong tungkol sa abisong ito, o kung gusto ninyo ng tulong sa paggamit ng inyong mga karapatan, o gusto ninyo ng abisong ito sa ibang wika (Arabic, Armenian, Chinese, Farsi, Khmer, Korean, Russian, Espanyol, Tagalog, o Vietnamese), malaking titik, audio, o ibang alternatibong format (kapag hiniling) nang libre, mangyaring tumawag o sumulat sa amin sa:

L.A. Care Member Services

1200 West 7th Street,

Los Angeles, CA 90017

Mga Serbisyo sa Miyembro ng Medi-Cal: **1-888-839-9909**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Covered/Direct: **1-855-270-2327**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng PASC-SEIU: **1-844-854-7272**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP):

1-833-522-3767

TTY/TDD: **711**

o

L.A. Care Privacy Officer

L.A. Care Health Plan

1200 West 7th Street,

Los Angeles, CA 90017

Mga Serbisyo sa Miyembro ng Medi-Cal: **1-888-839-9909**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Covered/Direct: **1-855-270-2327**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng PASC-SEIU: **1-844-854-7272**

Mga Serbisyo sa Miyembro ng L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP):

1-833-522-3767

TTY/TDD: **711**

Email: **PrivacyOfficer@lacare.org**